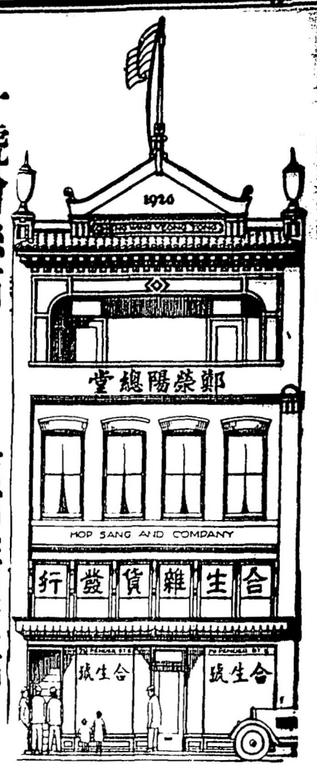
一號增絲苗仍有新絲苗開春時在即如若趕早市矮脚白菜米紹菜蘿白米節瓜冬瓜仁苦瓜升瓜仁早水白菜芯各江磁瓦各號新式鞋如蒙賜光顧

頂靚新萱粘價錢分上中業農要下種必要藏菜種潮洲包心芥白花芥蘭菜松好芫茜米紅莧韮菜米長身豆角仁籐竹器椅櫈鑼鼓兼絃索批價必定平

云埠合生號司事人陳宜顯鄭厚昶鄭福藉

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256



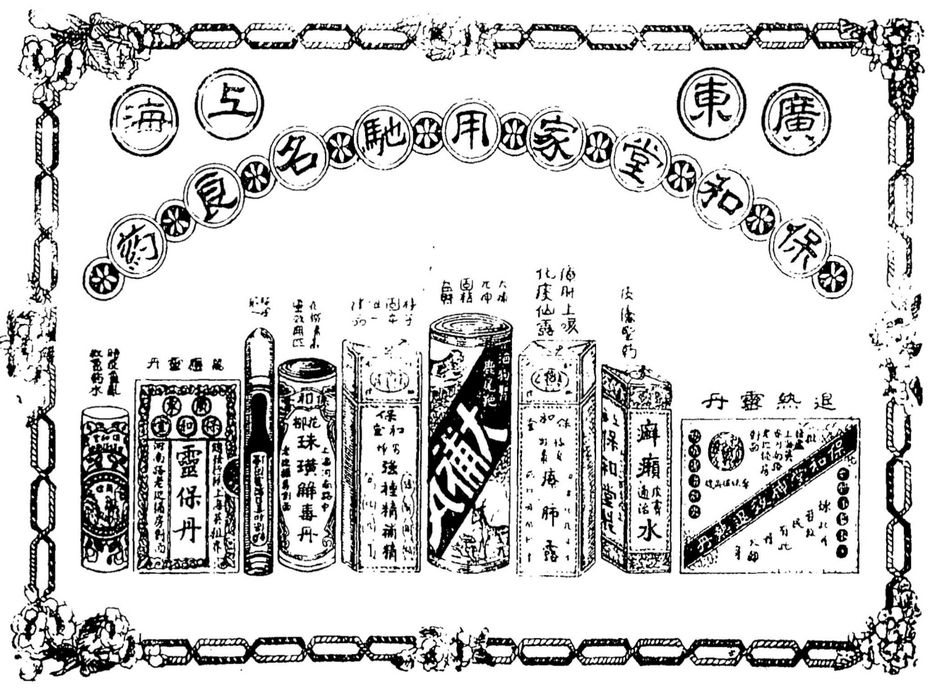
加拿大 雲高華

萬源昌

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

◎新春伊始來
◎新貨船船至
◎新米兼生油
◎新靚罐食品
◎新欵各貨全
◎新法酎顧客
◎新價減到平
◎新舊光顧客
◎新請來垂青
◎新單蒙賜下
◎新到極歡迎

云埠萬源昌謹啓



云埠高華打街東

KUO KONG SILK CO 國光公司絲髮

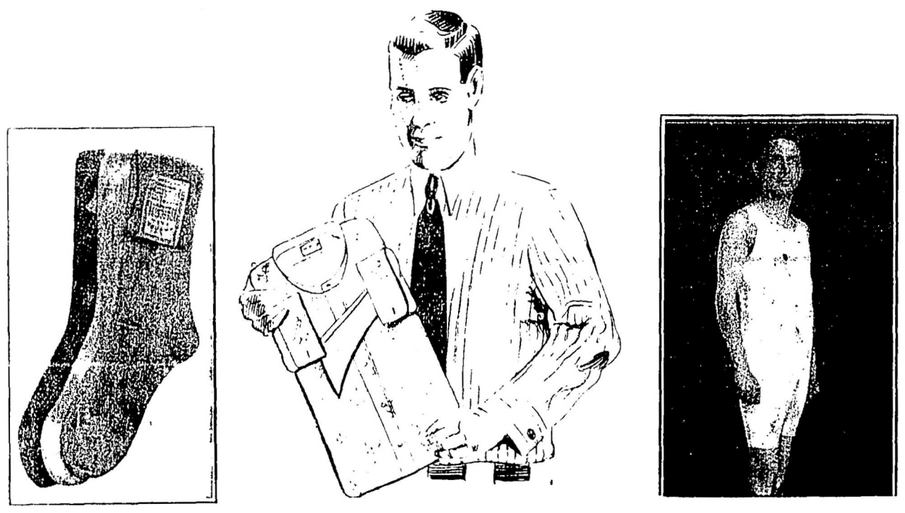
27 PENDER STE VANCOUVER BC

貨辦目錄函索即奉

27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sey. 4918

送禮貨品品品最完備備備之商店

厨房衣
各欵男絲內衫
精造中國絲說衫
中西女衣裳
做工衣

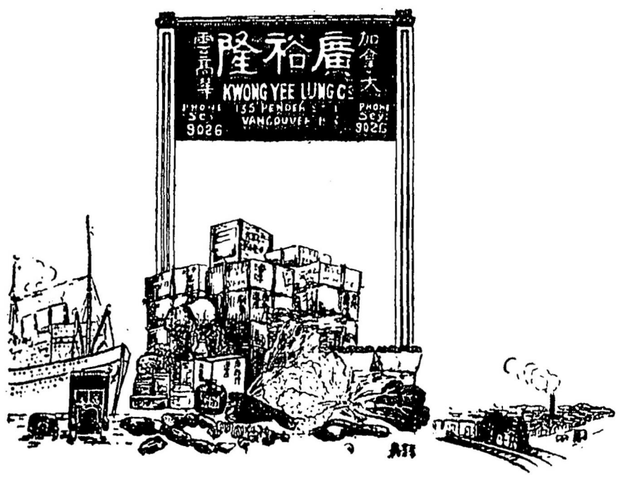


此圖是最靚人造絲內衣有衫連褲有短袖長袖有短褲長褲有白色桃果色嫩綠色價極相宜

此是中國最新出品雜色格子絲襪欵式好貨質靚每打四元　每對三毛五

本號貨品樣樣新鮮貨品極靚持茲宗旨凡過交易僑胞光顧行情印便函索即付上

雜貨藥材式式俱全價錢又平經營云城謂無欺言刻即付上



接理香港萬裕隆滙兌快捷妥當
廣裕隆司理關崇穎啓

華埠高雲華打街東

英華客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C.

◎重新廣告
啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩應）六八二卷
司事羅齊恬伍時令啟

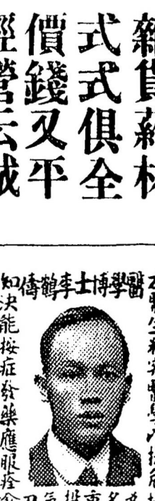
佐治大治旅館旅旅

GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽嚨溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇
醫士余躍瀾
司理余朋和鄭福滋啓寓

◎振興公司遷舖廣告
本公司經營蒔菜瓜菓發行生意十有餘年向蒙僑胞賜顧甚爲感激茲因擴充生意及利便僑胞光顧起見特自置樓業在企化街門牌二百四拾六號現已遷往照常營業僑胞繼續光顧極表歡迎　電話寸汝地六五〇〇
司理趙祥鄭炎佈露謝啓
雲埠振興公司接洽處
John Hing & Co.
246 Keefer St. Vancouver, B. C. Phone Trinity 6500
再者弟家父厚培在港元生堂接理外洋各埠親朋書信來往與及滙兌銀両特委弟在處駁滙兌所補紙水從豐給回如有委託定必依期快捷交到妥當倘有遺漏如數補足決不令貴客有絲毫之損失僑胞光顧請照西字門牌地址付來弟收無誤
香港元生堂鄭厚培
鄭炎謹啟
Yuen Sang Hong
No. 20 Centure St. Hong Kong China

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又多名重一時及米查英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著脈論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣喘嗽瘧痢痛花柳奇難症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外毕遠難就醫者可將受病理由列明下倩鶴李士博醫學



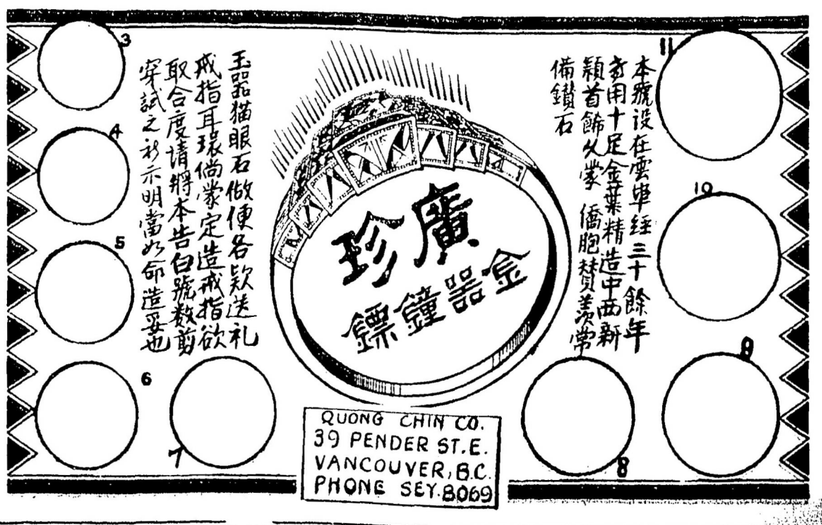
知決能按症發藥應服珍愈并將學堂考究經驗各藥劑列入外毕每鎊加郵費脚

汪

花柳白濁斷根汁每鎊紙　立止內傷吐血汁每鎊紙　一掃光麻水　每鎊紙
花柳入骨搜毒汁每盒紙　遠年梅毒汁每盒紙　內消浮腫汁　每鎊紙
痛疔橫絲芒巢汁每盒紙　急救撞紅癆痢汁每盒紙　立止心痛汁　每鎊紙
立度夢遺精丸每鎊紙　腎虛陰虧腰痛酸軟每鎊紙　三鞭補血汁　每盒紙
立消小兒胎毒膏每盒紙　久戰不倦令激膏每盒紙　立消浸咸痘汁每盒紙
立止腸氣痛汁每盒紙　婦科經期腹痛丸每鎊紙　赤遊瘋丹毒汁每盒紙
跌打遲魂止痛丸每只紙　傳牙痛藥水　每鎊紙　立消腫脚汁　每盒紙
立愈拉氣斷根丸每鎊紙　神效據應內消汁每盒紙　婦科產後腫痛汁每盒紙
化痰降氣止痰丸每鎊紙　光明退膜眼藥　每鎊紙　接毒瘡科藥膏每盒紙
風濕腫痛癱症汁每盒紙　遍身血毒瘡痕汁每盒紙　萬應喉痧藥水每鎊紙
跌打吊痧止痛散每服紙　花柳合散免毒汁每盒紙　立止頭暈藥水每盒紙
立消出面大斑瘋紅雲血癬汁每料廿元　瘋誠慈世聖藥　夫人馳名補腦丸每鎊紙

廣告

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L
兩廣中醫學堂優等畢業生
花旗參　金耳環　茵陳跌打　正貓胆
李鶴儔內外方脈　雲高華安和堂
參茸藥材發行

◎精配眼鏡
良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱爲德國著名璽士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸
朵力眼鏡公司謹啟
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

榮榮腊味製造廠
WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST.
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.
即函索寄　價目便印
獨一特製
過春腊腸色無變味